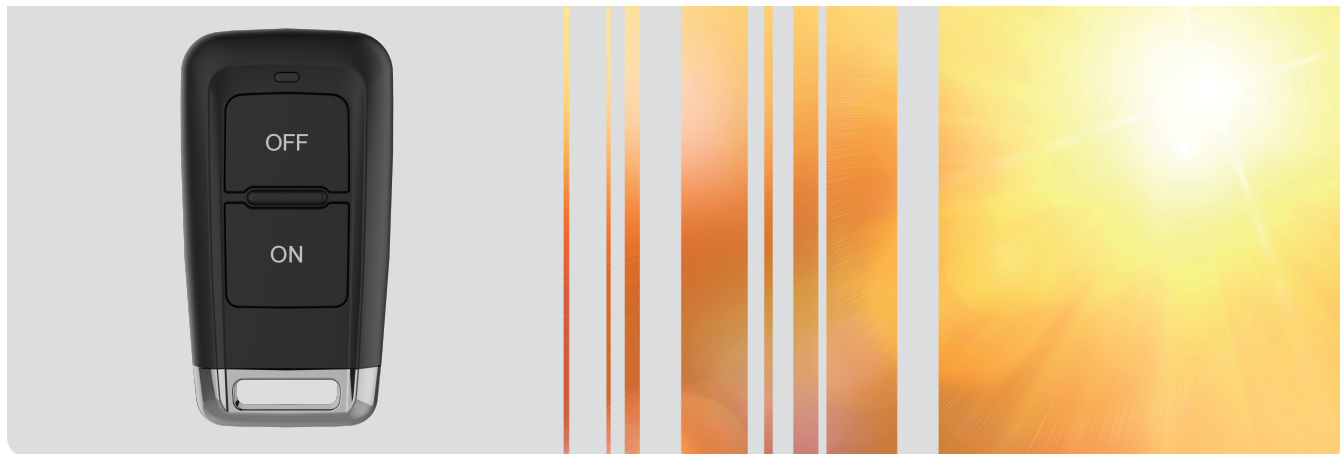


Instrucțiuni de utilizare și instalare

Telestart T99



Cuprins

1	Despre acest document.....	3		
1.1	Scopul documentului	3	12.1	Eliminarea bateriilor
1.2	Lucrul cu acest document	3	12.2	Schimbarea bateriei
1.3	Utilizarea simbolurilor și accentuări	3	13	Mentenanță și manipulare.....
2	Garanție și răspundere	3	14	O privire de ansamblu asupra Telestart T99.....
3	Utilizarea conformă destinației	3	15	Componența livrării
4	Indicații generale privind siguranța	4	15.1	Elemente de control (opțional)
5	Privire de ansamblu	5	16	Generalități
6	Descrierea funcționării.....	5	17	Instalarea
7	Reglarea sistemului de încălzire a vehiculului.....	6	17.1	Instalarea receptorului Telestart.....
8	Mod de operare Încălzire sau Ventilație	6	17.2	Montarea antenei
9	Durată de conectare.....	6	17.3	Instalarea adaptorului ESVT (cablaj electric Telestart)
10	Pornirea și oprirea încălzitorului sau ventilației	8	17.4	Culori conductori
11	Programarea emițătoarelor manuale.....	9	17.5	Instalarea elementului de control
11.1	Determinarea poziției de montaj a siguranței	9	18	Prevederi legale pentru instalare
11.2	Efectuarea programării.....	9	19	Declarație de conformitate
12	Baterie	9	20	Date tehnice.....

1 Despre acest document

1.1 Scopul documentului

Aceste instrucțiuni de operare și de instalare constituie parte a produsului și conțin informații pentru utilizator cu privire la operarea în condiții de siguranță a Telestart T99. În aceste instrucțiuni de operare și de instalare sunt explicate toate funcțiile elementului de control.



Citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de operare și de instalare a încălzitorului și indicațiile de siguranță cuprinse în acestea.



INDICAȚIE

Disponibilitatea efectivă a funcțiilor depinde de încălzitorul respectiv instalat.

1.2 Lucrul cu acest document

- Înainte de utilizarea Telestart T99, citiți și respectați prezentele instrucțiuni de operare și de instalare și instrucțiunile de operare ale încălzitorului.
- Înmânați aceste instrucțiuni de operare și de instalare următorului proprietar sau utilizator al aparatului.

1.3 Utilizarea simbolurilor și accentuări

Textele însoțite de simbolul  fac referire la documente separate care sunt atașate sau care pot fi solicitate companiei Webasto. Documentele sunt disponibile la: <https://dealers.webasto.com>.

- Textele însoțite de simbolul  fac referire la particularitățile tehnice.
- Textele însoțite de simbolurile  sau  fac referire la posibilele pericole de producere a daunelor materiale, a accidentelor sau la pericolele de rănire.
- Textele cu simbolul  descriu o condiție de manipulare sau o condiție preliminară pentru următoarele instrucțiuni de manipulare.
- Textele cu simbolul  descriu o condiție de manipulare.

2 Garanție și răspundere

Webasto nu preia răspunderea pentru deficiențe și daune care rezultă din faptul că nu sunt respectate instrucțiunile de instalare și de operare și nici instrucțiunile din acest document. Această excludere a răspunderii este valabilă în special pentru:

- Deteriorări ale aparatului ca urmare a unor influențe de natură mecanică.

- Instalarea efectuată de personal necalificat
- Conversia unității fără permisiunea .
- utilizării necorespunzătoare
- Utilizarea de echipamente de înlocuire care nu sunt originale.
- Înlocuirea echipamentelor sau reparații neefectuate de un Centru Service Webasto.
- Utilizarea de accesorii nepotrivite.
- Alimentarea insuficientă cu lichid de răcire înainte, în timpul și după operațiunea de încălzire.

3 Utilizarea conformă destinației

Elementul de comandă Telestart T99 este aprobat la momentul actual pentru următoarele utilizări:

Pornirea și oprirea încălzitoarelor pe aer, resp. încălzitoarelor pe apă de la Webasto.

4 Indicații generale privind siguranța



PERICOL

Pericol de explozie

În mediile cu vapori inflamabili, praf și material periculos inflamabil (de ex. puncte de alimentare cu combustibil, instalații de alimentare cu carburant, depozite de combustibil, cărbune, lemn sau cereale).

► Nu porniți sau nu exploatați încălzitorul.



PERICOL

Pericol de otrăvire și de sufocare
Nu exploatați încălzitorul în spații închise, fără instalații de aspirare a gazelor evacuate.

► Nu porniți sau nu utilizați niciodată încălzitorul și nici cu pornire programată a încălzirii.



PERICOL

Pericol de rănire provocat de aparatul defect

Un încălzitor defect nu trebuie pus în funcțiune și trebuie scos din funcțiune prin îndepărtarea siguranței.

► Luați legătura cu centrul de service Webasto.



PERICOL

Pericol de opărire din cauza lichidului de răcire fierbinte care este evacuat

Opăriți la deschiderea circuitului lichidului de răcire. Circuitul lichidului de răcire al vehiculului este sub presiune.

► Înainte de efectuarea lucrărilor la sistemul lichidului de răcire al vehiculului: lăsați sistemul lichidului de răcire să se răcească.



PERICOL

Vehiculele care transportă materiale periculoase (ADR) nu trebuie să fie pornite și oprite prin intermediul comenzii de la distanță sau al unui controler de timp.



PERICOL

Este posibilă supraîncălzirea

Un comutator pentru oprirea de urgență trebuie acționat numai în caz de pericol, deoarece încălzitorul este oprit fără perioada de funcționare în oprire.



AVERTISMENT

Supraincalzire

Aerisirea necorespunzătoare poate cauza o defecțiune în modul de încălzire, din cauza supraîncălzirii. Atenție la aerisirea corespunzătoare a sistemului lichidului de răcire.

Aerisiți întotdeauna:

- Înainte de prima punerea în funcțiune a încălzitorului
- După înlocuirea lichidului de răcire



INDICAȚIE

O aerisire ireproșabilă se poate constata dacă pompa pentru lichidul de răcire funcționează silențios.



PERICOL

Pericol de incendiu ca urmare a materialelor inflamabile sau a lichidelor din curentul de aer cald.

► Mențineți liber fluxul de aer cald.

**INDICAȚIE**

Manipularea necorespunzătoare

- Protejați încălzitorul împotriva solicitării mecanice (de ex. căderea pe sol, impacturi sau lovături).
- Nu amplasați obiecte pe încălzitor.
- Evitați oprirea necorespunzătoare a încălzitorului în timpul perioadei de post-funcționare. După oprirea prin intermediul elementului de control, ventilatorul încălzitorului mai funcționează încă aprox. 60 de secunde.
- Opriți încălzitorul întotdeauna prin elementul de control.
- Întrerupeți alimentarea cu tensiune abia după încheierea perioadei de post-funcționare.
- Pericol de scurtcircuit prin deteriorarea cablurilor prin muciile ascuțite.
- Protejați muciile ascuțite cu protecție împotriva frecării.

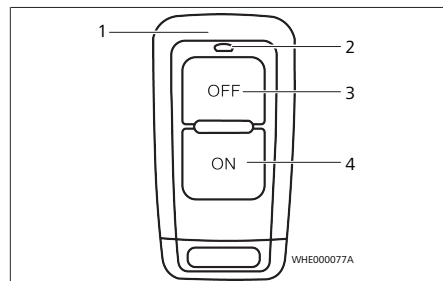
5 Privire de ansamblu

Fig. 1

- 1 Carcasă cu emițător
- 2 Indicator operare
- 3 Tastă **OFF**
- 4 Tastă **ON**

Tastă	Comandă
ON	Pornirea încălzitorului sau ventilației
OFF	Oprirea încălzitorului sau ventilației
ON + OFF	Pentru schimbarea modului de operare, consultați „Mod de operare Încălzire sau Ventilație” Pentru modificarea duratei de conectare, consultați „Durata de conectare”

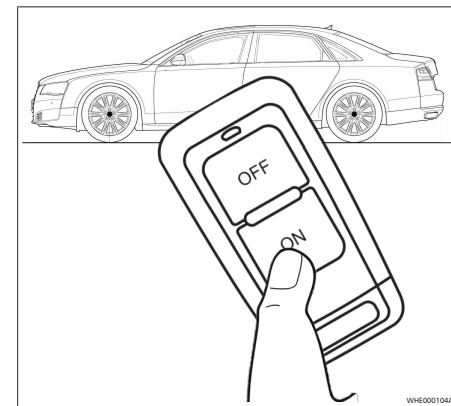
6 Descrierea funcționării

Fig. 2

Se obține o transmitere optimă a semnalului în spațiul liber sau în locații aflate la altitudine. Astfel, este posibilă operarea sistemului de încălzire în staționare de la o distanță de aproximativ 1000 m de autovehicul.

În momentul acționării, mențineți emițătorul în sus, pe verticală, și nu-l acoperiți la partea superioară (consultați imaginea).

În cazul în care sunteți sigur în baza feedback-ului eronat primit de faptul că semnalul de operare nu a ajuns la autovehicul, mutați-vă locul cu câțiva metri

mai aproape, până când aveți semnal. În cazul zonelor cu multe clădiri, recepția este limitată în consecință.



INDICAȚIE

În cazul dotărilor cu încălzitoare efectuate ulterior în fabrică, pot surveni limitări ale capacității de funcționare. Vă rugăm să solicitați detalii în acest sens companiei partenere care a realizat montajul.

7 Reglarea sistemului de încălzire a vehiculului



INDICAȚIE

În funcție de tipul vehiculului, sistemul automat de climatizare poate prelua automat aceste reglări, respectiv parțial. Solicitați-i comerciantului de specialitate să vă explice reglările optime.

1. Înainte de pornirea încălzitorului (în cazul contactului pus), setați sistemul de încălzire a vehiculului pe „cald”.
2. Reglați ventilatorul vehiculului pe treapta cea mai mică (consum redus de curent).

8 Mod de operare Încălzire sau Ventilație

Afișare mod de operare

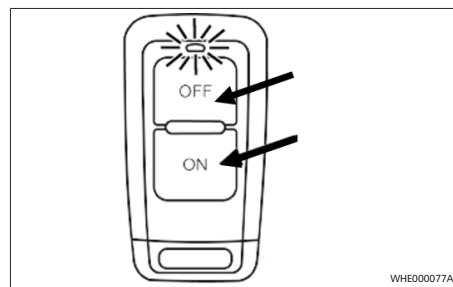


Fig.3

- **Acționați** simultan tastele **ON** și **OFF** și **mențineți-le apăsat**. Indicatorul de operare se aprinde; modul de operare este afișat:

- Roșu pentru Încălzire
- Verde pentru Ventilație

- Eliberați tastele **ON** și **OFF** (sau după 3 s). Indicatorul de operare se stinge.



INDICAȚIE

Funcția Ventilație este opțională.

Schimbarea modului de operare

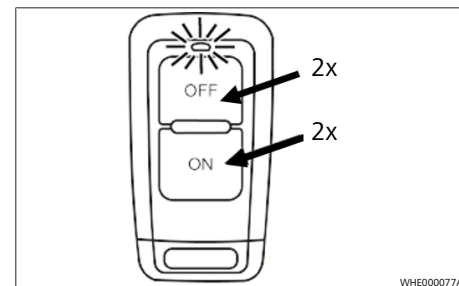


Fig.4

- **Apăsați** simultan de 2x tastele **ON** și **OFF** în interval de 1 s. Indicatorul de operare își schimbă culoarea. La următoarea operare a emițătorului manual, încălzitorul va funcționa în modul de operare selectat, până când acesta este schimbat din nou.

9 Durată de conectare

Durata de conectare a încălzitorului sau a ventilatorului vehiculului (ventilație) poate fi setată pe emițător în incremente de 10 minute. Durata de conectare este setată din fabricație la 30 de minute.

Afișarea duratei de conectare

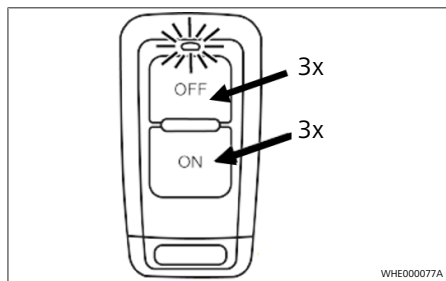


Fig.5

- ▶ Apăsați scurt și simultan, de 3x consecutiv, tastele **ON** și **OFF**. Dioda luminescentă clipește în funcție de durata de conectare. Numărați impulsurile de lumină intermitentă. În tabel este indicată durata de conectare corespunzătoare. Numărați și primul impuls de lumină intermitentă emis imediat după a treia apăsare a tastelor **ON** și **OFF**.

Setarea duratei de conectare

- ▶ Apăsați simultan de 3 ori consecutiv tastele **ON** și **OFF**. Dioda luminescentă clipește în funcție de durata de conectare setată (consultați tabelul).
- ▶ În decursul a 10 secunde după afișarea duratei de conectare, apăsați tasta **OFF**. Indicatorul de operare clipește corespunzător următoarei durate de conectare.
- ▶ Apăsați tasta **OFF** până când indicatorul de operare clipește conform duratei de conectare dorite.



INDICAȚIE

Salvarea setării: nu apăsați nicio tastă timp de 10 s sau apăsați tasta **ON**.

Impulsuri de lumină intermitentă (număr)	Durată de conectare (minute)	Impulsuri de lumină intermitentă (număr)	Durată de conectare (minute)
1	10	8	80
2	20	9	90
3	30	10	100
4	40	11	110
5	50	12	120

Impulsuri de lumină intermitentă (număr)	Durată de conectare (minute)	Impulsuri de lumină intermitentă (număr)	Durată de conectare (minute)
6	60	Lumină continuă timp de 10 s	Funcționare continuă
7	70		



INDICAȚIE

Funcționarea continuă se utilizează doar pentru încălzitoarele care au capacitatea de încălzire continuă. În cazul utilizării unui încălzitor fără capacitate de încălzire continuă, se utilizează durata de conectare maximă a acelui încălzitor.



INDICAȚIE

Resetați la valorile din fabrică.

- ▶ Apăsați simultan tastele **ON** și **OFF** timp de cel puțin 10 s. Nu luați în considerare schimbarea culorii ce survine la dioda luminescentă. Setare din fabricație: mod Încălzire, durată de conectare 30 de minute.

10 Pornirea și oprirea încălzitorului sau ventilației

Pornirea încălzitorului sau ventilației

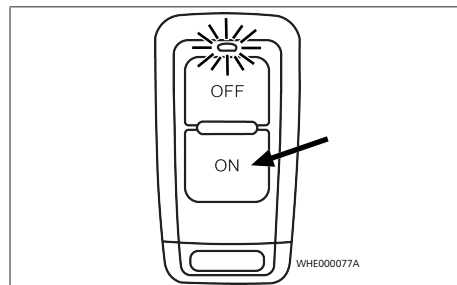


Fig.6

- ✓ Mențineți emițătorul manual pe verticală în sus.
- ▶ Acționați tasta **ON** (> 1 s) până când indicatorul de operare luminează.
 - Indicatorul de operare luminează (confirmare de recepție). Apoi indicatorul de operare clipește până când durata de conectare setată s-a încheiat. (consultați capitolul 9 *Durată de conectare*)



INDICAȚIE

Protejați tasta ON a emițătorului manual împotriva acționării accidentale, pentru ca încălzitorul să nu fie pus în funcțiune în mod accidental.



INDICAȚIE

Dacă semnalul nu a putut fi transmis corect, LED-ul clipește (aprox. 4 s) și apoi se stinge.

- ▶ Repetați procedura într-un loc cu semnal de recepție mai bun.

Oprirea încălzitorului sau ventilației

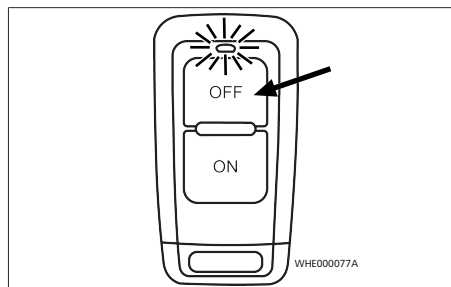


Fig.7

- ✓ Mențineți emițătorul manual pe verticală în sus.
- ▶ Acționați tasta **OFF** (> 1 s) până când indicatorul de operare luminează (aprox. 2 s). Apoi indicatorul de operare se stinge.



INDICAȚIE

Dacă semnalul nu a putut fi transmis corect, LED-ul clipește (aprox. 4 s) și apoi se stinge.

- ▶ Repetați procedura într-un loc cu semnal de recepție mai bun.

Conectarea și deconectarea cu ajutorul butonului

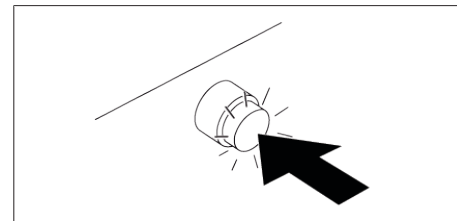


Fig.8

- ✓ Operare încălzirii în staționare este indicată prin intermediul butonului.
- ▶ Apăsăți butonul (Deconectarea încălzitorului).



INDICAȚIE

În cazul pornirii de la buton, este selectat întotdeauna modul de operare (Încălzire sau Ventilație) și durata de conectare care au fost utilizate ultima dată cu emițătorul manual.

11 Programarea emițătoarelor manuale

Emițătorul manual Telestart T99 trebuie programat de la receptorul Telestart din autovehicul.

11.1 Determinarea poziției de montaj a siguranței

În funcție de tipul de încălzitor și de montajul sau aplicația acestuia, siguranța pentru receptorul Telestart este montată în compartimentul motor sau în habitacul autovehiculului.

11.2 Efectuarea programării

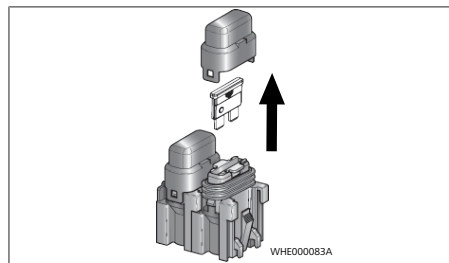


Fig.9

- ▶ Determinați poziția de instalare a siguranței modulului Telestart (imaginați-vă, de exemplu, în cablajul electric al încălzitorului).
- ▶ Trageți siguranța modulului Telestart.

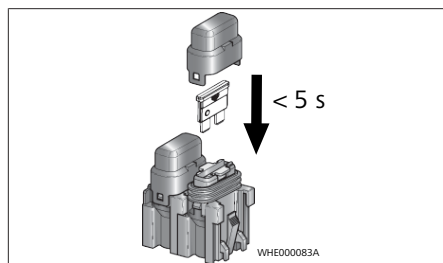


Fig.10

- ▶ Resetați siguranța în decurs de 5 s.

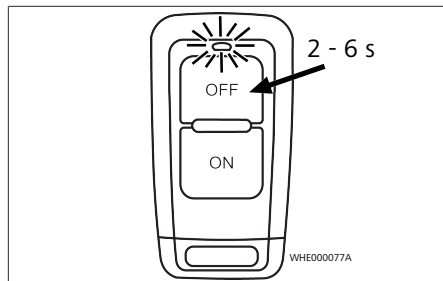


Fig.11

- ▶ Acționați tasta **OFF** după 2 s (nu așteptați mai mult de 6 s).
- Emițătorul manual este programat.

12 Baterie



ATENȚIE

Bateriile pot avea scurgeri, se pot supraîncălzi sau exploda în caz de manipulare necorespunzătoare.

- ▶ În timpul manipulării bateriei, respectați toate măsurile și avertismentele care sunt furnizate odată cu bateria sau sunt tipărite pe aceasta.
- ▶ Nu încercați niciodată să încărcați bateria, deoarece aceasta nu este reîncărcabilă.
- ▶ Nu scurtcircuitați bateria niciodată.
- ▶ Nu supuneți niciodată bateria acțiunii termice.
- ▶ Nu transportați bateria împreună cu obiecte din metal, coliere sau clame de păr.
- ▶ Pericolul de apariție a scurgerilor există în special atunci când bateria este goală. Pentru a evita deteriorările la emițătorul manual, scoateți bateria atunci când este descărcată sau dacă emițătorul manual nu este utilizat pentru o perioadă mai îndelungată.
- ▶ În cazul în care dintr-o baterie deteriorată se scurge lichid și acesta intră în contact cu îmbrăcămintea, ochii sau pielea, clătiți imediat locul afectat cu apă din abundență.
- ▶ Eliminați bateria conform reglementărilor locale. Izolați contactele cu banda adezivă.
- ▶ Nu țineți bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor. Înghițirea bateriei poate atrage după sine afecțiuni severe.

de sănătate. În cazul în care o persoană a înghițit o baterie, trebuie să se adreseze imediat unui medic.

12.1 Eliminarea bateriilor

Bateriile, precum și dispozitivele electronice fac obiectul Directivei europene 2006/66/CE, respectiv 2002/96/CE în varianta actuală și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.



Orice consumator este astfel obligat legal să elimine bateriile și deșeurile de aparate electrice și electronice numai în containere de reciclare marcate la un centru de colectare a deșeurilor sau la distribuitorii cu amănuntul. Returnarea este gratuită.

Eliminați ca deșeu ambalajul conform prescripțiilor legale în vigoare la nivel național, utilizând containere corespunzătoare de reciclare.

12.2 Schimbarea bateriei

Atunci când indicatorul de operare luminează intermitent în emițătorul manual la o apăsare a tastei în culoarea portocalie sau nu se aprinde, bateria emițătorului manual trebuie să fie înlocuită.

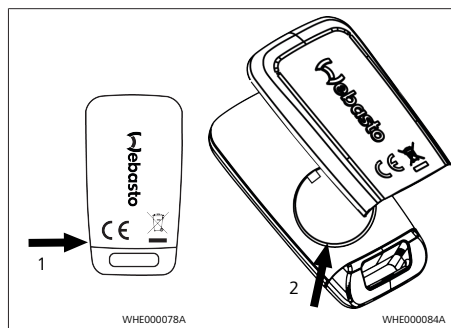


Fig. 12

- ▶ Introduceți un obiect adecvat, de exemplu, o șurubelniță, din lateral (1) în decupaj, în direcția săgeții.
- ▶ Ridicați capacul bateriei cu obiectul respectiv în sus.
- ▶ Ridicați capacul bateriei.
- ▶ Scoateți bateria (2).



INDICAȚIE

La introducerea bateriei în emițătorul manual, acordați atenție polarității corecte.

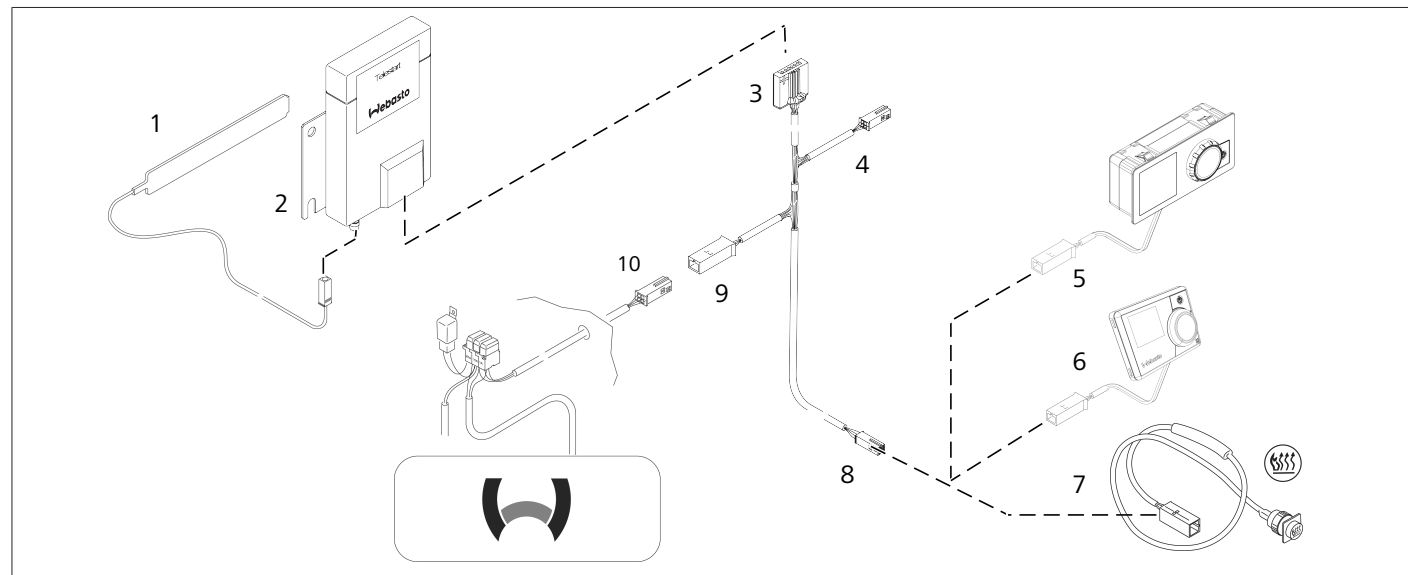
- ▶ Introduceți o nouă baterie de același tip.
- ▶ Fixați capacul bateriei din nou pe carcasa sistemului de operare de la distanță prin radio.

13 Mentenanță și manipulare

Baterie și emițător:

- Evitați deteriorările
- Nu permiteți o încălzire peste 70 °C (de ex., expunere sub acțiunea directă a razelor soarelui)
- Temperatură de funcționare 0 °C până la +50 °C
- Depozitați doar în spațiu uscat și fără praf în exces
- Feriți de umiditate
- Depozitați la temperatura încăperii

14 O privire de ansamblu asupra Telestart T99



- | | | | | | |
|---|--|---|---|----|--|
| 1 | Antena de ghea | 5 | UniControl (opțiune) | 9 | Ștecă încălzitoare |
| 2 | Receptor Telestart | 6 | MultiControl (opțiune) | 10 | Cuplaj elemente de control al încălzitorului |
| 3 | Adaptor ESVT (cablaj electric Telestart) | 7 | Buton (opțiune) | | |
| 4 | Element de control extra (opțiune) | 8 | Mufă cablu ESVT pentru al doilea element de control | | |

15 Componenta livrării

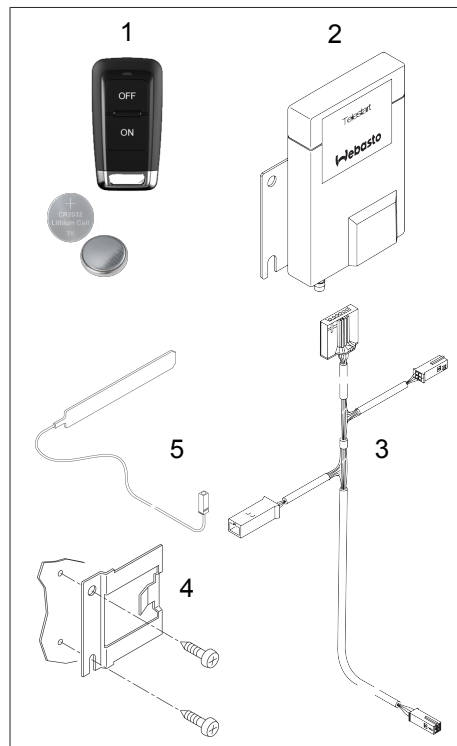


Fig.13

Poz.	Piese de schimb	Număr
1	Emițător Telestart T99 incl. baterie (CR2032 Lithium Cell 3 V)	1
2	Receptor Telestart T99	1
3	Adaptor ESVT cablaj electric Telestart	1
4	Cornier suport	1
5	Antena de geam	1
Nu este reprezentată în imagine:		
	Instrucțiuni de operare și de instalare Telestart T99	1
	Date de contact Service Webasto	1

- ▶ Scoateți dispozitivul Telestart din ambalaj.
- ▶ Verificați livrarea cu privire la integritate.
- ▶ Verificați întreaga livrare cu privire la integritate.

15.1 Elemente de control (opțional)

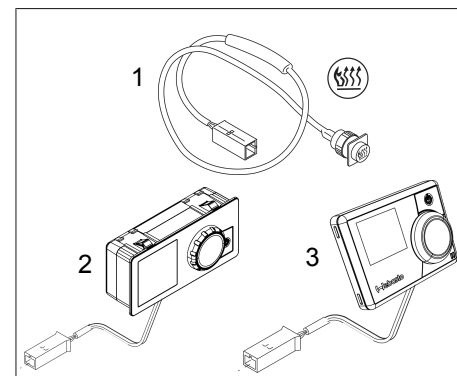


Fig.14 Exemple operare

- 1 Buton cu acționare 3 MultiControl
prin apăsare (opțional)
- 2 UniControl
(opțional)



PERICOL

Pericol de incendiu și de explozie

- ▶ Unul dintre elementele de operare ilustrate trebuie să fie montat la Telestart T99 pentru a putea opri încălzitorul în caz de urgență.

16 Generalități

Aceste instrucțiuni de instalare descriu primul montaj și dotarea unui receptor Telestart Webasto pentru încălzitoarele Webasto.



INDICAȚIE

În cazul în care nu este prevăzut un alt element de control Webasto, trebuie montat un buton cu acționare prin apăsare.

17 Instalarea

17.1 Instalarea receptorului Telestart



INDICAȚIE

Instalarea Telestart T99 trebuie să se efectueze în habitacul autovehiculului.

- Stabiliți locația de instalare Telestart T99 în habitacul (de preferință în apropierea elementului de control sau a butonului cu acționare prin apăsare, la echiparea ulterioară).
- Fixați cornierul suport cu șuruburi autofiletante



INDICAȚIE

În timpul găuririi nu deteriorați cabluri electrice sau conducte.

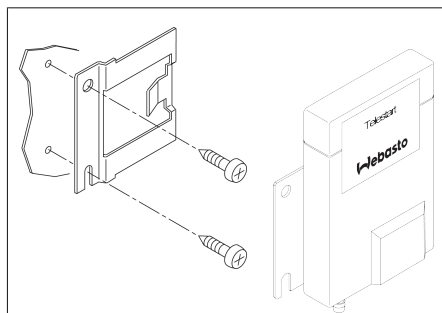


Fig. 15 Cornier suport

- Instalați receptorul la cornierul suport.

17.2 Montarea antenei

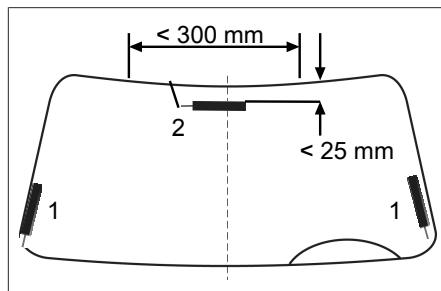


Fig. 16 Locație de instalare antenă, parbriz sau geam spate

- 1 Poziție de instalare preferată
- 2 Poziție de instalare opțională



INDICAȚIE

Antena trebuie fixată maxim 150 mm în stânga sau dreapta centrului geamului. În cazul instalării într-un alt loc, trebuie să se ia în calcul pierderea razei de acțiune.

- Respectați o distanță minimă de 20 mm $\pm$ 5 față de tabla caroseriei (pentru o recepție optimă).
- Pozați cablul antenei după cum urmează: introduceți cablul antenei sub capitonajul plafonului autovehiculului, stânga sau dreapta, sub capitonajul stâlpului, până la receptorul Telestart de sub bord.



INDICAȚIE

Curățați parbrizul cu agent de curățare degresant (de ex. spirt).



INDICAȚIE

Nu scurtați și nu îndoiți cablul antenei (diametru minim al cornierului de 50 mm).

17.3 Instalarea adaptorului ESVT (cablaj electric Telestart)

- ✓ Adaptorul ESVT a fost adaptat (pentru W-Bus sau funcționare analogică). Cablurile de la adaptorul ESVT: consultați .

- Poziționați adaptorul ESVT în habitaclul autovehiculului, sub bordul autovehiculului.
- Conectarea cablajului electric al încălzitorului: introduceți conectorul cu 4 pini al cablajului electric al încălzitorului (conexiune element de control) în habitaclul autovehiculului. Consultați schema electrică și instrucțiunile de instalare ale încălzitorului.
- Conectarea ștecărilor elementului de control: conectați adaptorul ESVT cu ștecărul cu 4 pini al elementului de control sau butonului cu acționare prin apăsare.
- Conectarea receptorului Telestart: conectați adaptorul ESVT la receptorul Telestart

Adaptarea adaptorului ESVT (cablaj electric Telestart) la alocarea pinilor



INDICAȚIE

Pinii sunt poziționați din fabrică la cablurile W-Bus.

- Adaptați adaptorul ESVT livrat prin „conectare cu pini” la situația de instalare existentă (Selecție elemente de control și încălzitor).
- Respectați capitolul 17.1 *Instalarea receptorului Telestart*.

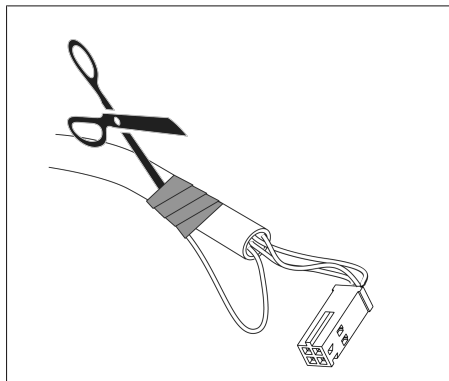


Fig.17 Desfacerea izolației cablului ESVT

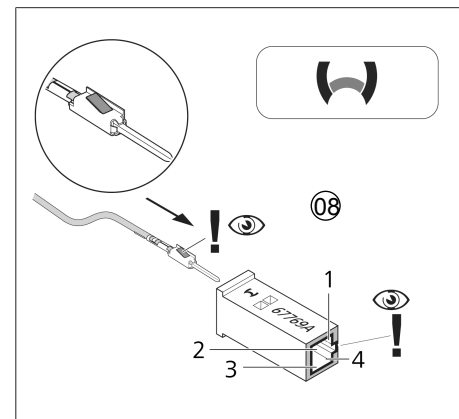


Fig.18 Ștecă încălzitoare

⑧		I	II	III	IIII		
		---	sw	rt	br		
		Analog		---	sw	rt	br
		W-Bus		ge	---	rt	br

Fig.19 Ștecă cablu ESVT

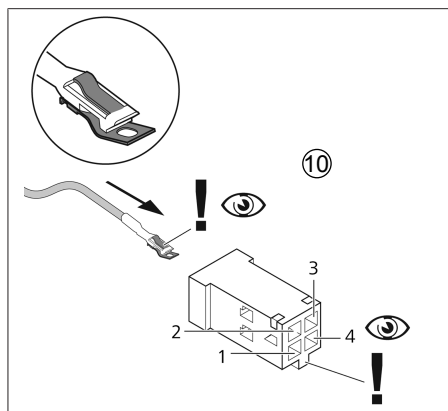


Fig.20 Mufă cablu ESVT pentru al doilea element de control

10	3	2	4	1	
	1	2	3	4	
W-bus	ge	---	rt	br	
Analog	sw	gr	rt	br	

Fig.21 Mufă cablu ESVT

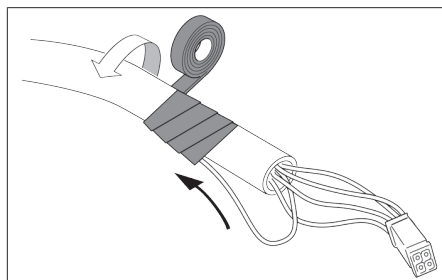


Fig.22

► Respectați următorii pași:

1. Dacă este nevoie, desfaceți cablurile de la ambele ștechere de conexiune în direcția încălzitorului și elementului de operare.
2. Conectați cu pini cablurile necesare în ștecherele de conexiune conform specificațiilor din imagini.
3. Legați la loc capetele de cabluri care nu sunt necesare și izolați din nou.

17.4 Culori conductori

Abreviere	Culoare	Abreviere	Culoare
br	maro	rt	roșu
ge	galben	sw	negru
gr	gri		

17.5 Instalarea elementului de control

Intrarea de comutare analogică a modului Telestart T99 este setată din fabrică pentru o funcționare comună cu un buton cu acționare prin apăsare.

MultiControl și UniControl

- Conectați elementul de control la ștecărul adaptorului ESVT.

Instalarea butonului cu acționare prin apăsare al elementului de control

- ✓ Nu este permisă conectarea unui alt element de control Webasto opțional.
- ✓ Adaptorul ESVT este conectat cu pini corespunzător specificațiilor pentru butonul cu acționare prin apăsare, consultați Instalarea adaptorului ESVT (cablaj electric Telestart).
- Poziționați și instalați adaptorul ESVT.
- Realizați un orificiu Ø 16 mm în locul de instalare stabilit cu clientul.
- Montați butonul cu acționare prin apăsare.
- Conectați adaptorul ESVT cu ștecărul de conexiune de la butonul cu acționare prin apăsare.

18 Prevederi legale pentru instalare

Regulament Numărul aprobării

ECE R10	E1 10R - 059049
---------	-----------------

Prevederile acestor regulamente sunt obligatorii în domeniul de aplicare al Regulamentului (UE) 2018/858 și trebuie respectate în țările în care nu există reglementări speciale în acest sens. Nerespectarea instrucțiunilor de operare și de instalare și a indicațiilor incluse de acestea duce la excluderea răspunderii din partea firmei Webasto.



Directiva DEEE (Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice) Nu se permite eliminarea la deșeuri a acestui produs împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Eliminați acest produs corespunzător normelor și prevederilor aplicabile. Informații referitoare la eliminarea corespunzătoare primiți de la autoritățile municipale, de la centrul de buyback competent și/sau distribuitorul dvs. local.

Prevederile acestor regulamente sunt obligatorii în domeniul de aplicare al Regulamentului (UE) 2018/858 și trebuie respectate în țările în care nu există reglementări speciale în acest sens.

Nerespectarea instrucțiunilor de instalare și a indicațiilor incluse de acestea duce la excluderea răspunderii din partea firmei Webasto.

19 Declarație de conformitate

Declarația de conformitate CE și Declarația de conformitate UKCA

Telestart T99 a fost conceput, produs, verificat și livrat conform directivelor, regulamentelor și normelor relevante pentru siguranță, CEM și ecologie.

Webasto declară că produsul Telestart T99 a fost fabricat și livrat conform următoarelor directive și regulamente.

Declarația de conformitate CE completă și declarația de conformitate UKCA completă poate fi accesată în secțiunea Download <https://dealers.webasto.com>.

20 Date tehnice

Emitător manual	
Funcții de bază	PORNIT, OPRIT, Încălzire, Ventilație
Indicator de stare	LED (Roșu/Verde/Portocaliu)
Gabarit L/I/Î [mm]	61,8 x 32,9 x 13,9
Greutate [g]	32 (inclusiv baterie)
Putere de transmisie [dBm]	+5
Frecvența de transmisie [MHz]	869,0
Sensibilitatea la recepție [dBm]	-118
Baterie [V]	3 (recomandat: baterie Varta CR2032)
Temperatură de funcționare / Temperatură de depozitare (fără baterie) [°C]	0 până la +50 / -40 până la +85
Grad de protecție	IP44
Receptor	
Tensiune de lucru [V]	9 până la 16
Consum de curent [mA]	< 2 (Curent de repaus)
Gabarit L/I/Î [mm]	92,0 x 64,0 x 24,2
Greutate (g)	66
Frecvența de transmisie [MHz]	869.0
Putere de transmisie [dBm]	+14
Sensibilitatea la recepție [dBm]	-128
Temperatură de funcționare admisă [°C]	-40 până la +85
Grad de protecție	IP42
Rază de acțiune [m]	General: ≥ 1000 (în câmp liber)
Conexiune antenă	Ștecă antenă HF cu interfață FAKRA, codat I
Conexiuni	Carcasă mufă MQS cu 6 pini
Număr emițători	Se pot programa până la 4 emițători la un receptor.

Aceasta este documentația de instalare originală. Limba germană este obligatorie.

În cazul în care aveți nevoie de această documentație în altă limbă, vă rugăm să vă adresați comerciantului local Webasto. Găsiți cel mai apropiat comerciant la: <https://dealerlocator.webasto.com/ro-ro>. Pentru a oferi un feedback la acest document (în limba engleză sau germană), vă rugăm să trimiteți un e-mail către: feedback2tdt@webasto.com

Europe, Asia Pacific

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Adresa firmei:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom



www.webasto.com